MIPII

Multilingual Iconographic Professional Interests Inventory

Diego Boerchi, Paola Magnano

Instructions

Here following you will find a series of professions seen as more or less interesting for different people. The images are accompanied by the name of the profession in many languages.
We ask you to look at them carefully and to point out, on the answer sheet, how much each one of them interests you using the following scale:

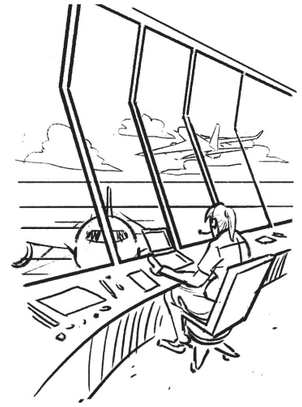
① Not at all interesting
② Slightly interesting
③ Moderately interesting
④ Very interesting
⑤ Extremely interesting

If you don't know the profession, you can point out:

⓪ I don't know it

There are no right or wrong answers. The correct one is that one that indicates you real interest in professions which you think you know.

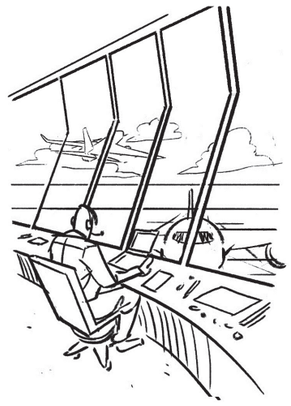
Diego Boerchi, Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano – Paola Magnano, Università degli studi di Enna "Kore"
Disegni realizzati dalla Scuola del fumetto di Milano con il contributo della Fondazione Cologni dei Mestieri d'Arte



93

مراقبة ملاحة جوية
Fluglotsin
Air traffic controller
Controladora del tráfico aereo
Contrôleuse de trafic aérien
Controllora del traffico aereo

مراقب ملاحة جوية
Fluglotse
Air traffic controller
Controlador del tráfico aereo
Contrôleur de trafic aérien
Controllore del traffico aereo





94

مُنظمة فعاليات
Eventmanagerin
Event planner
Organizadora de eventos
Organisatrice d’événements
Organizzatrice di eventi

مُنظم فعاليات
Eventmanager
Event planner
Organizador de eventos
Organisateur d’événements
Organizzatore di eventi





95

مديرة رياضية
Sportmanagerin
Sport manager
Directora deportiva
Agent de l’athlète
Manager sportiva

مدير رياضى
Sportmanager
Sport manager
Director deportivo
Agent de l’athlète
Manager sportivo



MIPII



1

فلاح	فلاحة
Bauer	Bauerin
Farmer	Farmer
Agricultor	Agricultora
Agriculteur	Agricultrice
Contadino	Contadina





2

طباخ	طباخة
Koch	Koechin
Cooker	Cooker
Cocinero	Cocinera
Cuisinier	Cuisinière
Cuoco	Cuoca





3

مُصور فوتوغرافى	مُصورة فوتوغرافية
Fotograf	Fotografin
Photograph	Photograph
Fotógrafo	Fotógrafa
Photographe	Photographe
Fotografo	Fotografa





4

عالم آثار	عالمة آثار
Archaeologe	Archaeologin
Archeologist	Archeologist
Arqueólogo	Arqueóloga
Archéologue	Archéologue
Archeologo	Archeologa





89

طبيب عيون	طبيبة عيون
Augenarzt	Augenaerztin
Eye doctor	Eye doctor
Oculista	Oculista
Oculiste	Oculiste
Oculista	Oculista





90

جيولوجى	جيولوجية
Geologe	Geologin
Geologist	Geologist
Geólogo	Geóloga
Géologue	Géologue
Geologo	Geologa





91

أخصائى إجتماعى	أخصائية إجتماعية
Sozialarbeiter	Sozialarbeiterin
Social worker	Social worker
Asistente social	Asistente social
Travailleur social	Travailleuse sociale
Assistente sociale	Assistente sociale





92

كهربائى سيارات	كهربائية سيارات
KFZ-Elektriker	KFZ-Elektrikerin
Auto Electrician	Auto Electrician
Electricista de vehículos	Electricista de vehículos
Électricien sur autos	Électricienne sur autos
Elettrauto	Elettrauto





5

كاشيرة	كاشير
Kassiererin	Kassierer
Cashier	Cashier
Cajera	Cajero
Caissière	Caissier
Cassiera	Cassiere





6

عاملة بناء حرة	عامل بناء حر
Maurerin	Maurer
Bricklayer	Bricklayer
Albañila	Albañil
Maçonne	Maçon
Muratrice	Muratore





7

كوافيرة	كوافير
Friseurin	Friseur
Hairdresser	Hairdresser
Peluquera	Peluquero
Coiffeuse	Coiffeur
Parrucchiera	Parrucchiere

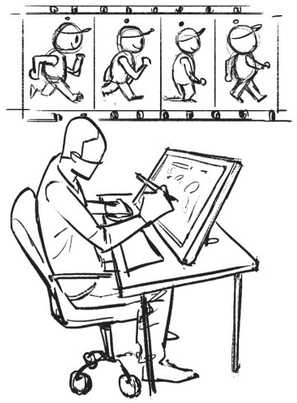




8

مفتشة تحقيق	مفتش تحقيق
Detektive	Detektive
Detective	Detective
Detective	Detective
Détective	Detective
Detective	Detective

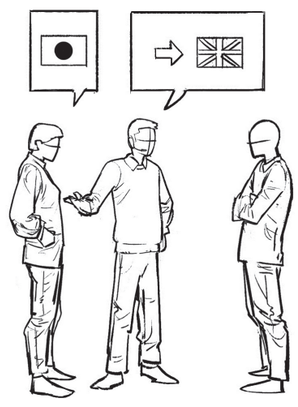




85

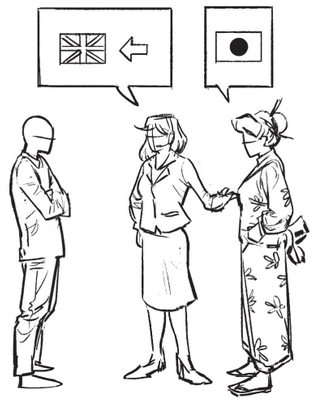
متخصصة رسوم متحركة	متخصص رسوم متحركة
Fachfrau fuer graphische Animation	Fachmann fuer graphische Animation
Expert in graphic animation	Expert in graphic animation
Especialista en animación gráfica	Especialista en animación gráfica
Spécialiste animation graphique	Spécialiste animation graphique
Specialista in animazione grafica	Specialista in animazione grafica





86

مترجمة فورية	مترجم فورى
Dolmetscherin	Dolmetscher
Interpreter	Interpreter
Intérprete	Intérprete
Interprète	Interprète
Interprete	Interprete
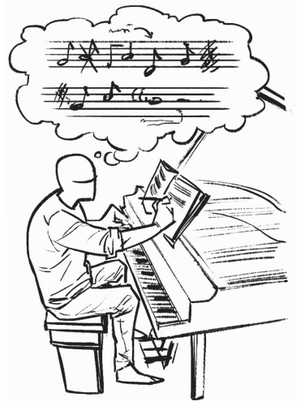




87

حرس الغابات	حرس الغابات
Foersteraufseherin	Foersteraufseher
Forest ranger	Forest ranger
Guardabosques	Guardabosques
Garde forestier	Garde forestier
Guardia forestale	Guardia forestale

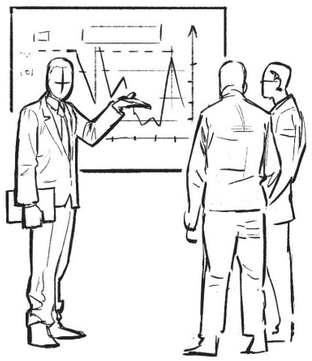




88

مُلحنة	مُلحن
Komponistin	Komponist
Composer	Composer
Compositora	Compositor
Compositrice	Compositeur
Compositrice	Compositore

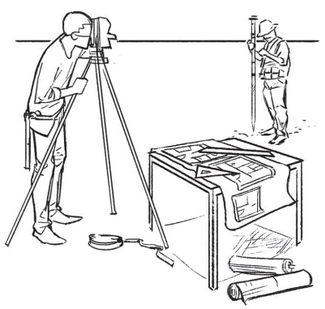




81

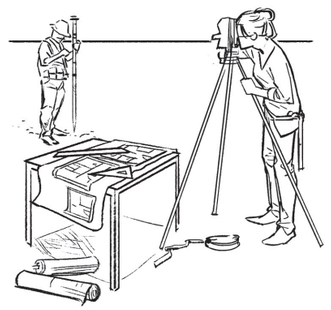
مدير تجارى	مديرة تجارية
Geschaeftsfuehrer	Geschaeftsfuehrerin
Chief commercial officer	Chief commercial officer
Director comercial	Directora comercial
Directeur Commercial	Directrice Commerciale
Direttore commerciale	Direttrice commerciale





82

مهندس مساحة	مهندسة مساحة
Vermesser	Vermesserin
Surveyor	Surveyor
Aparejador	Aparejadora
Métreur	Métreuse
Geometra	Geometra





83

خبير تجميل	خبيرة تجميل
Kosmetiker	Kosmetikerin
Beautician	Beautician
Esteticista	Esteticista
Esthéticien	Esthéticienne
Estetista	Estetista





84

خبير جرائم	خبيرة جرائم
Kriminologe	Kriminologin
Criminologist	Criminologist
Criminólogo	Criminóloga
Criminologue	Criminologue
Criminologo	Criminologa





9

ميرمج كومبيوتر	ميرمجة كومبيوتر
Informatikprogrammierer	Informatikprogrammiererin
Computer programmer	Computer programmer
Programador informático	Programadora informática
Programmeur informatique	Programmatrice informatique
Programmatore informatico	Programmatrice informatica

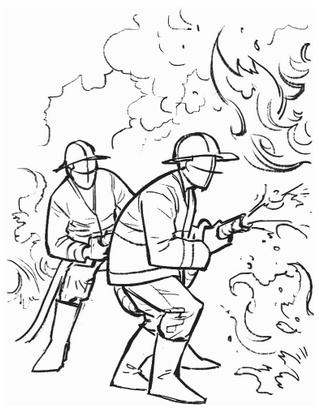




10

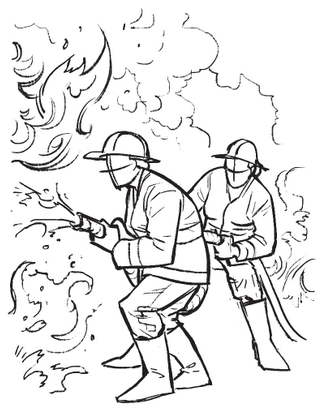
صحفى	صحفية
Journalist	Journalistin
Journalist	Journalist
Periodista	Periodista
Journaliste	Journaliste
Giornalista	Giornalista





11

رجال الإطفاء	رجال الإطفاء
Feuerwehrmann	Feuerwehrfrau
Fireman	Firewoman
Bombero	Bombera
Pompier	Pompière
Pompiere	Pompiera





12

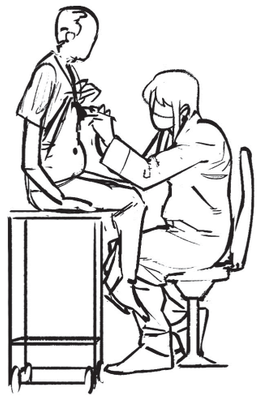
مُطرب	مُطربة
Saenger	Saengerin
Singer	Singer
Cantante	Cantante
Chanteur	Chanteuse
Cantante	Cantante

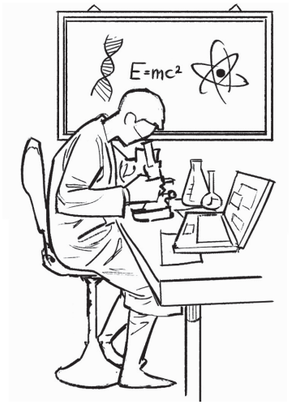




13

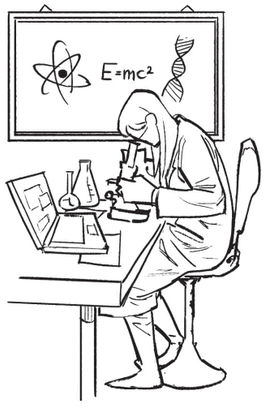
طبيب	طبيبة
Arzt	Aerztin
Doctor	Doctor
Médico	Médica
Médecin	Docteure
Medico	Medica

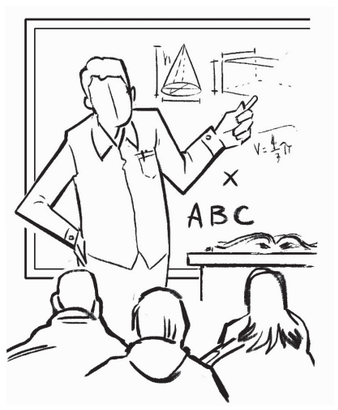




14

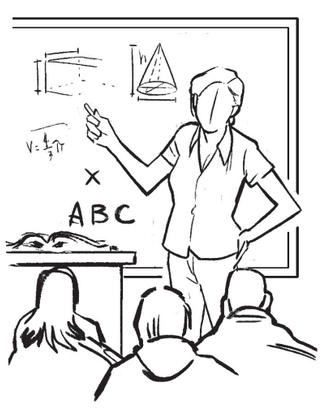
عالم	عالمة
Wissenschaftler	Wissenschaftlerin
Scientist	Scientist
Científico	Científica
Scientifique	Scientifique
Scienziato	Scienziata





15

أستاذ	أستاذة
Professor	Frau Professor
Professor	Professor
Profesor	Profesora
Professeur	Professeure
Professore	Professoressa





16

ميكانيكى	ميكانيكى
Mechaniker	Mechanikerin
Mechanic	Mechanic
Mecánico	Mecánica
Mécanicien	Mécanicienne
Meccanico	Meccanica





77

خبير فى عالم الحيوان	خبيرة فى عالم الحيوان
Zoologe	Zoologin
Zoologist	Zoologist
Zoólogo	Zoóloga
Zoologiste	Zoologiste
Zoologo	Zoologa





78

شيف	شيف
Chef	Chefi
Chef	Chef
Jefe de cocina	Jefa de cocina
Chef	Cheffe
Capocuoco	Capocuoca

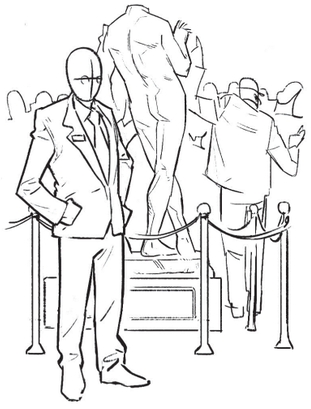




79

رسام توضيحى	رسامة توضيحية
Illustrateur	Illustrateurin
Illustrator	Illustrator
Ilustrador	Ilustradora
Illustrateur	Illustratrice
Illustratore	Illustratrice





80

مدير متحف	مديرة متحف
Museumsleiter	Museumsleiterin
Museum director	Museum director
Director de museo	Directora de museo
Conservateur de musée	Conservatrice de musée
Direttore del museo	Direttrice del museo



MIPII



74

مضيف جوى	مضيفة جوية
Flugbegleiter	Flugbegleiterin
Flight Attendant	Flight Attendant
Auxiliar de vuelo	Auxiliar de vuelo
Assistant de vol / steward	Hôtesse de l’air
Assistente di volo	Assistente di volo





75

إستشارى سفريات	إستشارية سفريات
Reiseberater	Reiseberaterin
Travel counsultant	Travel counsultant
Asesor de viajes	Asesora de viajes
Consultant de voyage	Consultante de voyage
Consulente di viaggi	Consulente di viaggi





76

مدرب رياضة بدنية	مدربة رياضة بدنية
Sportslehrer	Sportslehrerin
Sport teacher	Sport teacher
Profesor de gimnasia	Profesora de gimnasia
Professeur de gymnastique	Professeure de gymnastique
Insegnante di ginnastica	Insegnante di ginnastica





17

قائد طائرة	قائدة طائرة
Pilot	Pilotin
Pilot	Pilot
Piloto aviador	Pilota aviadora
Pilote d’avion	Pilote d’avion
Pilota d’aereo	Pilota d’aereo





18

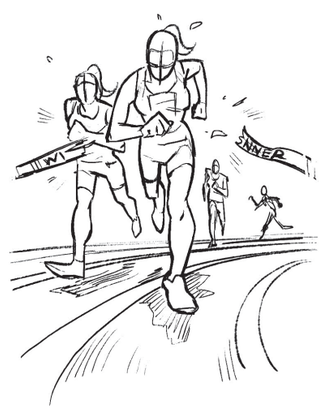
وكيل سفريات	وكيلة سفريات
Reiseverkehrskaufmann	Reiseverkehrskauffrau
Travel agent	Travel agent
Agente de viajes	Agente de viajes
Agent de voyage	Agent de voyage
Agente di viaggi	Agente di viaggi





19

رياضى	رياضية
Athlet	Athletin
Athlete	Athlete
Atleta	Atleta
Athlète	Athlète
Atleta	Atleta





20

مُزارع	مُزارعة
Zuechter	Zuechterin
Breeder	Breeder
Ganadero	Ganadera
Éleveur	Éleveuse
Allevatore	Allevatrice





21

جرسون	جرسونة
Kellner	Kellnerin
Waiter	Waitress
Camarero	Camarera
Serveur	Serveuse
Cameriere	Cameriera





22

رسام	رسامة
Maler	Malerin
Painter	Painter
Pintor	Pintora
Peintre	Peintre
Pittore	Pittrice

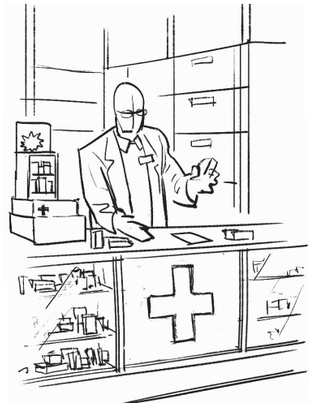




23

عالم تاريخ	عالمة تاريخ
Historiker	Historikerin
Historian	Historian
Historiador	Historiadora
Historien	Historienne
Storico	Storica

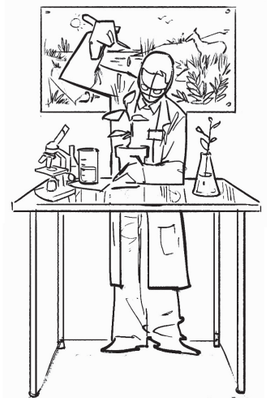




70

صيدلى	صيدلية
Apotheker	Apothekerin
Pharmacist	Pharmacist
Farmacéutico	Farmacéutica
Pharmacien	Pharmacienne
Farmacista	Farmacista

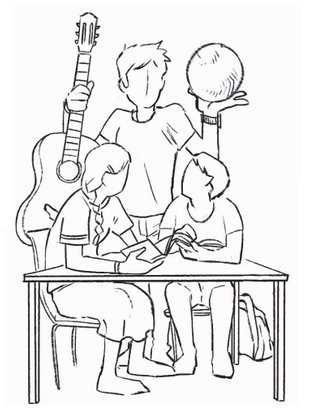




71

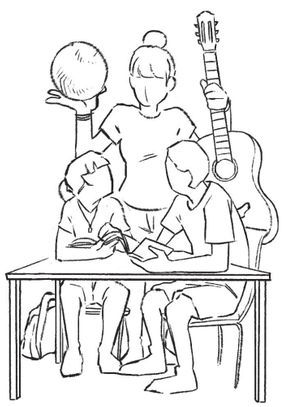
عالم أحياء	عالمة أحياء
Biologe	Biologin
Biologist	Biologist
Biólogo	Bióloga
Biologiste	Biologiste
Biologo	Biologa





72

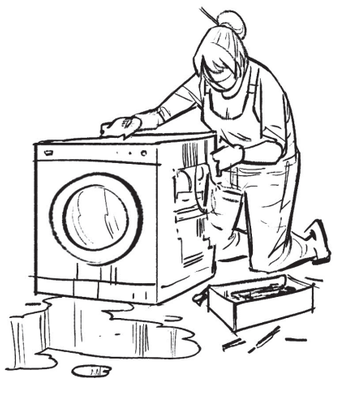
مُربى	مُربية
Erzieher	Erzieherin
Educator	Educator
Educador	Educadora
Éducateur	Éducatrice
Educatore	Educatrice





73

فنى إصلاحات	فنية إصلاحات
Reparaturtechniker	Reparaturtechnikerin
Technical repairs specialist	Technical repairs specialist
Técnico reparador	Técnica reparadora
Technicien réparateur	Technicienne réparatrice
Tecnico della riparazione	Tecnica della riparazione





66

متخصص فى أمن المعلومات	متخصصة فى أمن المعلومات
Fachmann fuer informatische Sicherheit	Fachfrau fuer informatische Sicherheit
Network security specialist	Network security specialist
Especialista de seguridad informática	Especialista de seguridad informática
Spécialiste sécurité informatique	Spécialiste sécurité informatique
Specialista della sicurezza informatica	Specialista della sicurezza informatica





67

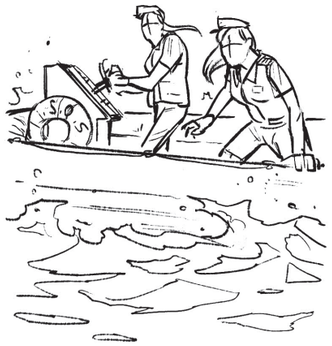
كاتب	كاتبة
Schriftsteller	Schriftstellerin
Writer	Writer
Escritor	Escritora
Écrivain	Écrivaine
Scrittore	Scrittrice
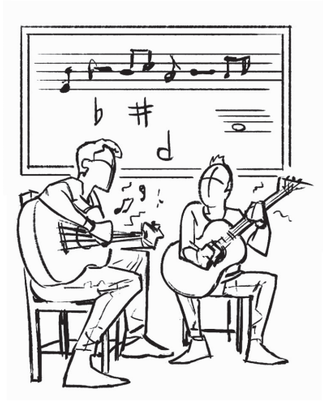




68
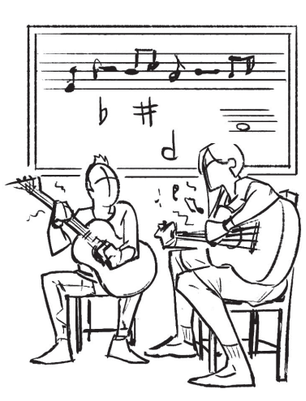
خفر السواحل	خفر السواحل
Kuestenwache	Kuestenwache
Coast guard	Coast guard
Guardia costera	Guardia costera
Garde côtière	Garde côtière
Guardia Costiera	Guardia costiera





69

مدرس موسيقى	مدرسة موسيقى
Musiklehrer	Musiklehrerin
Music teacher	Music teacher
Profesor de música	Profesora de música
Professeur de musique	Professeure de musique
Insegnante di musica	Insegnante di musica





24

موظف	موظفة
Angestellte	Angestellte
Office Clerk	Office Clerk
Administrativo	Administrativa
Employé	Employée
Impiegato	Impiegata





25

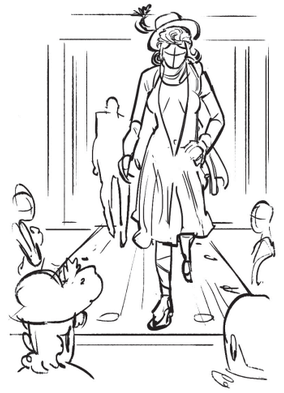
سمسار عقارات	سمسارة عقارات
Immobilienmakler	ImmobilienmaklerinVerme
Real estate agent	Real estate agent
Agente inmobiliario	Agente inmobiliaria
Agent immobilier	Agent immobilier
Agente immobiliare	Agente immobiliare

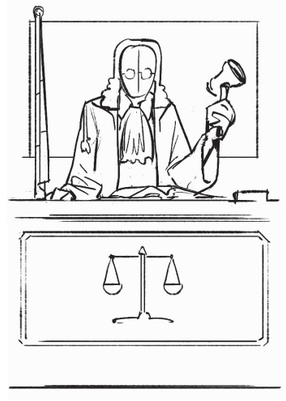




26

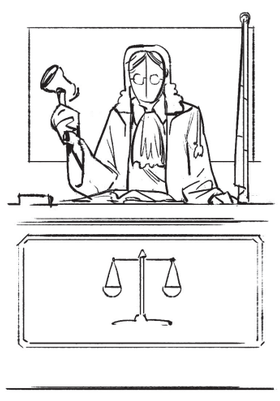
عارض أزياء	عارضة أزياء
das Model	das Model
Model	Model
Modelo	Modelo
Mannequin	Mannequin
Modello	Modella





27

قاضى	قاضى
Richter	Richterin
Judge	Judge
Juez	Jueza
Juge	Juge
Giudice	Giudice





28

فنى كمبيوتر	فنية كمبيوتر
Informatiktechniker	Informatiktechnikerin
Computer technician	Computer technician
Técnico informático	Técnica informático
Technicien informatique	Technicienne informatique
Tecnico informatico	Tecnica informatica

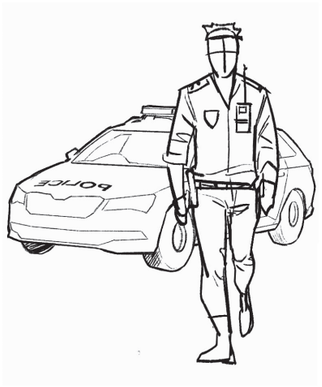




29

أمين مكتبة	أمينة مكتبة
Bibilothekar	Bibliothekarin
Librarian	Librarian
Bibliotecario	Bibliotecaria
Bibliothécaire	Bibliothécaire
Bibliotecario	Bibliotecaria





30

الشرطة	الشرطة
Polizei	Polizei
Police	Police
Policía nacional	Policía nacional
Police	Policière
Polizia nazionale	Polizia nazionale





31

موسيقى	موسيقية
Musiker	Musikerin
Musician	Musician
Músico	Música
Musicien	Musicienne
Musicista	Musicista





62

محاسب قانونى	محاسبة قانونية
Steuerberater	Steuerberaterin
Accountant	Accountant
Contable	Contable
Comptable agréé	Comptable agréée
Commercialista	Commercialista





63

مدير موقع	مدير موقع
Baumeister	Baumeisterin
Foreman	Forewoman
Jefe de obra	Jefa de obra
Chef de chantier	Cheffe de chantier
Capocantiere	Capocantiere

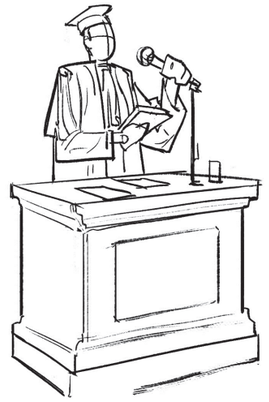




64

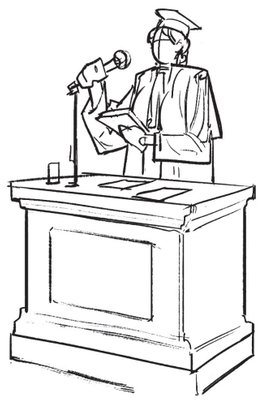
خياط	خياطة
Schneider	Schneiderin
Tailor	Tailor
Sastre	Sastre
Tailleur	Couturière
Sarto	Sarta





65

مُدعى عام	مُدعى عام
Staatsanwalt	Staatsanwaeltin
State officer	State officer
Fiscal	Fiscal
Procureur public	Procuratrice publique
Pubblico ministero	Pubblico ministero





58

جناينى	جناينية
Gaertner	Gaertnerin
Gardener	Gardener
Jardinero	Jardinera
Jardinier	Jardinière
Giardiniere	Giardiniera





59

عامل بار	عاملة بار
Barman	Barman
Barman	Barwoman
Camarero de barra	Camarera de barra
Barman	Barmaid
Barista	Barista





60

مُخرج	مُخرجة
Regisseur	Regisseurin
Film director	Film director
Director de cine	Directora de cine
Directeur de cinéma	Directrice de cinéma
Regista	Regista





61

مرشد مواقع تاريخية	مرشدة مواقع تاريخية
Sittenfuehrer	Sittenfuehrerin
Historical site guide	Historical site guide
Guía de sitios históricos	Guía de sitios históricos
Guide sites historiques	Guide sites historiques
Guida siti storici	Guida siti storici

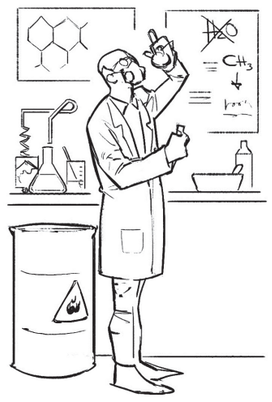




32

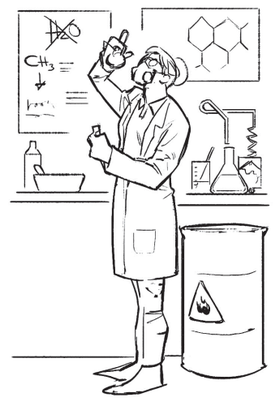
مُمرض	مُمرضة
Krankenpfleger	Krankenschwester
Nurse	Nurse
Enfermero	Enfermera
Infirmier	Infirmière
Infermiere	Infermiera





33

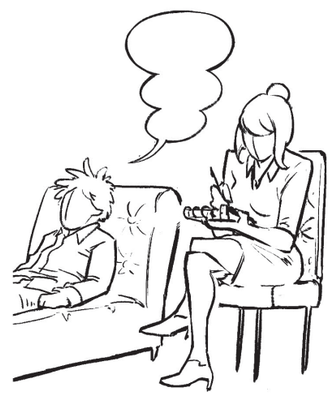
كيميائى	كيميائية
Chemiker	Chemikerin
Chemist	Chemist
Químico	Química
Chimiste	Chimiste
Chimico	Chimica





34

طبيب نفسى	طبيبة نفسية
Psychologe	Psychologin
Psychologist	Psychologist
Psicólogo	Psicóloga
Psychologue	Psychologue
Psicologo	Psicologa





35

نجار	نجار
Schreiner	Schreinerin
Carpenter	Carpenter
Carpintero	Carpintera
Charpentier	Charpentière
Falegname	Falegname





36

قبطان السفينة	قبطانة السفينة
Schiffkapitaen	Schiffkapitaen
Ship Captain	Ship Captain
Capitán de barco	Capitana de barco
Capitaine de navire	Capitaine de navire
Capitano della nave	Capitana della nave





37

مُرشد سياحى	مُرشدة سياحية
Reisefuehrer	Reisefuehrerin
Tourist guide	Tourist guide
Guía turístico	Guía turística
Guide touristique	Guide touristique
Guida turistica	Guida turistica





38

مُدرب	مُدربة
Trainer	Trainerin
Coach	Coach
Entrenador	Entrenadora
Entraîneur	Entraîneuse
Allenatore	Allenatrice





55

سائق	سائقة
Fahrer	Fahrerin
Driver	Driver
Conductor	Conductora
Conducteur	Conductrice
Autista	Autista





56

موظف ترفيه سياحى	موظفة ترفيه سياحى
Animateur	Animateurin
Tourist entertainer	Tourist entertainer
Animador turístico	Animadora turística
Animateur de tourisme	Animatrice de tourisme
Animatore turistico	Animatrice turistica





57

حكم رياضى	حكم رياضى
Schiedsrichter	Schiedsrichterin
Referee	Referee
Árbitro	Árbitra
Arbitre sportif	Arbitre sportif
Arbitro sportivo	Arbitra sportiva

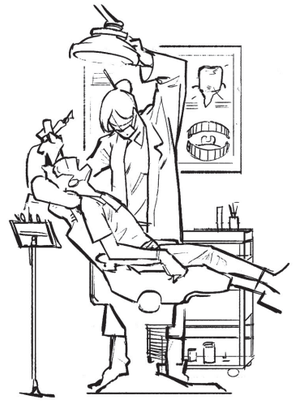


MIPII



51

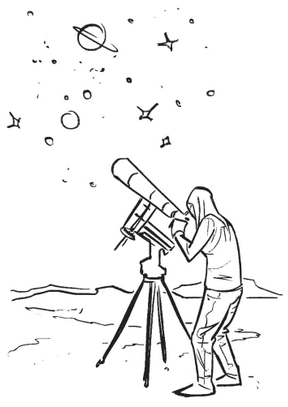
طبيبة أسنان	طبيب أسنان
Zahnaerztin	Zahnarzt
Dentist	Dentist
Dentista	Dentista
Dentiste	Dentiste
Dentista	Dentista





52

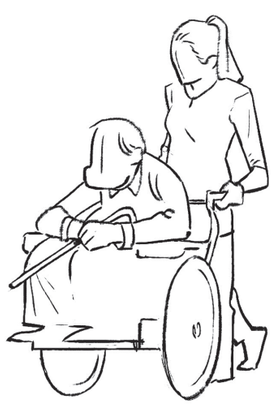
عالمة فلك	عالم فلك
Astronomin	Astronome
Astronomer	Astronomer
Astrónoma	Astrónomo
Astronome	Astronome
Astronoma	Astronomo





53

إخصائية رعاية مسنين	أخصائى رعاية مسنين
Altenpflegerin	Altenpfleger
Elders assistant	Elders assistant
Asistente ancianos	Asistente de ancianos
Assistante personnes âgées	Assistant personnes âgées
Assistente anziani	Assistente anziani





54

كهربائية	كهربائى
Elektrikerin	Elektriker
Electrician	Electrician
Electricista	Electricista
Électricienne	Électricien
Elettricista	Elettricista





39

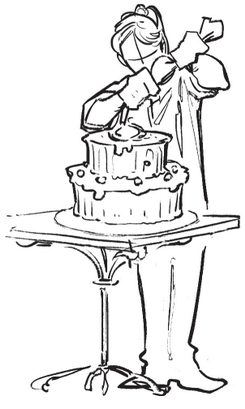
بائعة زهور	بائع زهور
Blumenhaendlerin	Blumenhaendler
Florist	Florist
Florista	Florista
Fleuriste	Fleuriste
Fioraria	Fioraio





40

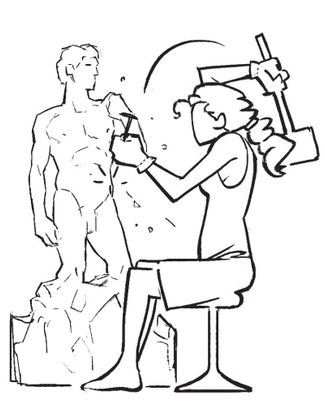
حلوانية	حلوانى
Konditorin	Konditor
Pastry chef	Pastry chef
Pastelera	Pastelero
Cheffe pâtissière	Chef pâtissier
Pasticciera	Pasticciere





41

نحاتة	نحات
Bildhauerin	Bildhauer
Sculptor	Sculptor
Escultora	Escultor
Sculptrice	Sculpteur
Scultrice	Scultore

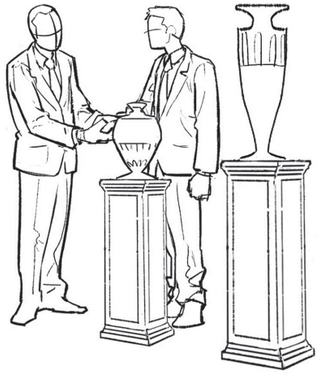




42

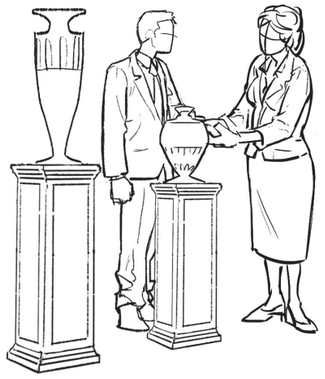
عالمة جغرافيا	عالم جغرافيا
Geografin	Geograf
Geographer	Geographer
Geógrafa	Geógrafo
Géographe	Géographe
Geografa	Geografo





43

بائع	بائعة
Verkaeufer	Verkaeuferin
Salesman	Saleswoman
Vendedor	Vendedora
Vendeur	Vendeuse
Venditore	Venditrice





44

مهندس معمارى	مهندسة معمارية
Architekt	Architektin
Architect	Architect
Arquitecto	Arquitecta
Architecte	Architecte
Architetto	Architetta

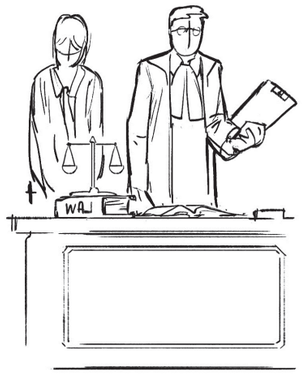




45

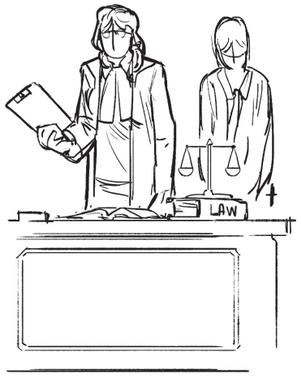
مصمم أزياء	مصممة أزياء
Modedesigner	Modedesignerin
Stylist	Stylist
Estilista	Estilista
Styliste	Styliste
Stilista	Stilista





46

محامى	محامية
Rechtsanwalt	Rechtsanwaeltin
Lawyer	Lawyer
Abogado	Abogada
Avocat	Avocate
Avvocato	Avvocatessa





47

ميرمج ألعاب فيديو	ميرمجة ألعاب فيديو
Videospieleprogrammierer	Videospieleprogrammierer
Videogame programmer	Videogame programmer
Programador de videojuegos	Programadora de videojuegos
Programmeur de jeux	Programmatrice de jeux
Programmatore di videogiochi	Programmatrice di videogiochi





48

مترجم	مترجمة
Uebersetzter	Uebersetzterin
Translator	Translator
Traductor	Traductora
Traducteur	Traductrice
Traduttore	Traduttrice





49

حارس أمن	حارسة أمن
Sicherheitswache	Sicherheitswache
Security guard	Security guard
Guardia de seguridad	Guardia de seguridad
Garde de sécurité	Garde de sécurité
Guardia di sicurezza	Guardia di sicurezza





50
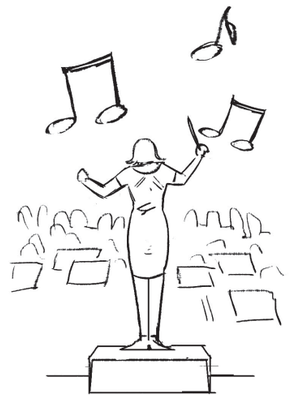
مدير أوركسترا	مديرة أوركسترا
Direktor	Direktorin
Orchestra director	Orchestra director
Director de orquestra	Directora de orquestra
Chef d’orchestre	Femme Chef d’orchestre
Direttore d’orchestra	Direttrice d’orchestra

